

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1970)

**Heft:** 1585

**Rubrik:** Welfare Office for Swiss girls

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

As regards board and lodging in Switzerland, "Pro Juventute" offers various schemes, such as:

- Board and lodging at reduced prices in a recognised children's home, selected by "Pro Juventute", available for children up to 11 years of age, only for children holding Swiss passports.
- A stay of about 4 weeks in various holiday camps, available for children of about 12-15 years of age, only for children holding Swiss passports.
- Free board and lodging with Swiss families for a limited number of children whose parents are unable to pay either the whole or part of the cost. Only children holding Swiss passports can be considered under this scheme.
- Children who are in the happy position of holding a written invitation from relations or friends in Switzerland are welcome to join the party for the journey both ways.

In cases where parents would value such holidays for their youngsters but are not in a position to defray the cost of the journey, the Swiss Benevolent Societies would endeavour to provide the necessary funds. This should be stated in the application which should be sent in writing at the latest by 25th March to:

- In the London Consular District: Mrs. B. Kaluza, 14 Amberley Court, Christchurch Park, Sutton, Surrey;
- In the Manchester Consular District: Consulate of Switzerland, Sunley Buildings (18th floor), Piccadilly Plaza Manchester 1.

The parents will then be supplied with all relevant information.

English girl aged 21 requires pen friend male/female of same age, if possible in Davos area as she is visiting Davos in July this year.  
**Suzanne E. Leigh, 7 Deyncourt Gdns., Essex.**

## WELFARE OFFICE

for

## SWISS GIRLS IN GREAT BRITAIN

(For Information, Advice or Help)

**11 Belsize Grove, London N.W.3.**

(Nearest Underground Station: Belsize Park)

Telephone: 01-722 4260

### RECEPTION HOURS

Tuesday, Wednesday, Thursday  
2 p.m. to 5 p.m. or by appointment.

There is also a possibility for longer stays in Switzerland in the case of illness, operations, treatment of speech and sight impediments. Other cases which may be considered by the *Ferien- und Hilfswerk für Auslandsschweizerkinder* of the "Pro Juventute" and the "Schweizerhilfe" Foundations, are those where proper schooling is lacking or where there is a bad family background. Applications in these cases should be made to the Swiss Embassy in London or the Swiss Consulate in Manchester by early March.

### FORTHCOMING EVENTS

Every Thursday, from 6 to 7.30 p.m. — Discussion Circle in English — Young men specially invited. Tea from 6 to 6.15 p.m. Swiss Y.M.C.A., London Central Y.M.C.A. Building, Great Russell Street, W.C.1.

Secours Mutuels des Suisses à Londres: Monthly Meetings every first Wednesday of the month at 34 Fitzroy Square, W.1. — 7 p.m.

### JANUARY

Tuesday 27th. Swiss Club Edinburgh 8 p.m. 187 Canongate. Fondue Party.

Tuesday 27th. City Swiss Club. Card Evening.

Wednesday 28th. "Music without Distraction" presentation. Westminster Abbey, 8 p.m. English masters.

Thursday 29th. NHS, talk and film on "Swiss Mountaineering Schools" by Mr. D. Bertholet from Verbier.

### FEBRUARY

Tuesday 17th. Queen Elizabeth Hall. 7.45 p.m. Performance of Ernest Bloch's Concerto Grosso.

Thursday 19th. Nouvelle Société Helvétique Open meeting.

Friday 20th. Queen Elizabeth Hall, 7.45 p.m. A performance of Rudolf Kelterborn's "Lamentations" by the Camerata String Orchestra.

Tuesday 24th. City Swiss Club. Soirée Familiale.

Tuesday 24th. Swiss Club Edinburgh. 187 Canongate. Wurst-Abig and Sing-Song.

Wednesday 25th. Royal Festival Hall 5.55 p.m. Organ recital by Lione Rogg (J.S. Bach).

### BIRTHDAYS

We send congratulations and best wishes to the following subscribers and any other readers who will be celebrating their birthdays soon. Mr. H. Reymond will be 84 on 25th January, Mr. E. Luterbacher 83 on 26th. On 1st February, Mr. A. Schmid (Norfolk Court Hotel) will be 83, and on 11th February, Mr. A. Bleiker who spends the winter in Spain, will be 73. Mr. E. Weber is at present at Menziken (Aargau), and he will be 74 on 12th February.

We are pleased to announce the birth of a baby son Pietro Michelangelo Dante to Mr. and Mrs. Dante M. E. Brenni, of Birmingham (26th December). Best wishes to the happy family.

## SWISS CHURCH

**SERVICES EN FRANÇAIS:** à l'Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, tous les dimanches à 11h15 et 19h00.

**SAINTE-CENE:** le premier et troisième dimanche du mois, matin et soir.

**PERMANENCE:** chaque jeudi de 15h00 à 18h00.

**REUNION DE QUARTIER:** huit veillées en automne et au printemps: voir "Le Messager".

**CLUB DES JEUNES:** tous les dimanches de 12h00 à 22h30, tous les jeudis de 15h00 à 22h30.

**REUNION DE COUTURE:** le 2<sup>e</sup> mardi du mois.

**LUNCH:** tous les dimanches à 13h00.

**VISITES:** sur demande.

**PASTEUR:** A. Nicod, 7 Park View Road, London N.3. Téléphone 01-346 5281.

\* \* \*

**SERVICES IN GERMAN:** at Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, at 10 a.m. At St. Ann's Church, Abbey Orchard Street, S.W.1. at 7.30 p.m.

**HOLY COMMUNION:** every first Sunday of the month at evening service only. On major feasts at morning and evening services.

**CONSULTATIONS:** every Wednesday 4-6 p.m. at Eglise Suisse.

**DISTRICT GROUPS (W.4 and S.E.21) and SERVICES OUTSIDE LONDON:** see "Gemeindebote".

**SERVICES IN ENGLISH:** every fourth Sunday at 7.30 p.m.

**"KONTAKT" (Youth Group):** every Wednesday 4-10 p.m. at Eglise Suisse. Supper at 6.30 p.m. Programme at 8 p.m.

**SWISS Y.M.C.A.:** see Forthcoming Events.

**WOMEN'S CIRCLE:** every first Tuesday of the Month.

**MOTHERS' REUNION:** 1st Wednesday in the Month, 11 a.m. to 4 p.m.

**VISITS:** by request.

**MINISTER:** Pfr. M. Dietler, 1. Womersley Road, N.8. Telephone 01-340 6018.

## SWISS CATHOLIC MISSION

**CHURCH and SERVICE:** St. Ann's Catholic Church, Abbey Orchard Street (off No. 25 Victoria Street), S.W.1.

**SUNDAYS:** Holy Mass at 9 and 11 a.m. in English. At 6.30 p.m. for the Swiss community with regard to the different language groups.

**HOLIDAYS of obligation:** Holy Mass at 7.30 and 9 a.m., 1 p.m. and 5.45 p.m.

**WEDNESDAYS and THURSDAYS:** Holy Mass at 1 p.m. afterwards time for consultations.

**CONFESSIONS:** German, French, Italian and English:

Sundays: one hour before Evening Mass.

Saturdays: 11 a.m. to 12.30 p.m. and from 5 to 7 p.m. or by appointment.

**SWISS CATHOLIC YOUTH CLUB —** Meeting every Sunday after Evening Mass (8-11 p.m.) at Westminster Ball Room, 30 Strutton Ground, S.W.1.

**CHAPLAIN:** Paul Bossard, St. Ann's Church, Abbey Orchard Street, S.W.1. Tel.: 01-222 2895.